Allgemeine Bedingungen für Prototypen General Terms and Conditions for Prototypes	2026-07
	TEMP-10100 / 5
	1 / 6

1. Allgemeines

1.1. Diese allgemeinen Bedingungen für Prototypen („ABP“) regeln die Rechtsbeziehung zwischen der Astotec Automotive GmbH („Astotec”) und anderen Unternehmen („Auftraggeber“), gemeinsam die „Parteien“, im Rahmen der Leistungen und/oder der Lieferungen von Prototypen.
Insbesondere erbringt Astotec – unabhängig davon, ob im konkreten Fall auf die ABP ausdrücklich Bezug genommen wird – alle Lieferungen und/oder Leistungen, einschließlich etwaiger unverbindlicher Vorschläge, Beratungen und sonstiger Nebenleistungen („Lieferungen“ und/oder „Leistungen“), nur unter Zugrundelegung dieser ABP an den Auftraggeber. Dies gilt auch für zukünftige Geschäftsfälle.

1.2. Zusätzlich gelten die Allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen („AGB“) sowie die Allgemeinen Entwicklungsbedingungen („AEB“) von Astotec. Diese sind auf der Homepage von Astotec unter www.Astotec.com abrufbar.

1.3. Der Auftraggeber akzeptiert diese ABP spätestens mit Abgabe seiner Vertragserklärung an Astotec. Eigene Vertragsdokumente des Auftraggebers werden – ungeachtet allfälliger Verweise des Auftraggebers darauf und ungeachtet der Form oder des Zeitpunkts seines allfälligen Einlangens solcher Bedingungen des Auftraggebers bei Astotec – nicht Vertragsbestandteil. Dies gilt insbesondere auch dann, wenn Astotec den Vertragsdokumenten des Auftraggebers nicht widerspricht oder in Kenntnis abweichender, entgegenstehender oder ergänzender allgemeiner Geschäftsbedingungen oder anderweitiger Vertragsdokumente des Auftraggebers vorbehaltslos Leistungen erbringt. Stillschweigen gegenüber allgemeinen Geschäftsbedingungen und Vertragsformblättern des Auftraggebers gilt in keinem Fall als Zustimmung. Abweichende Vereinbarungen zu einzelnen Punkten der vorliegenden ABP sind nur für diese wirksam und bedürfen zu ihrer Gültigkeit der ausdrücklichen und schriftlichen Bestätigung durch Astotec.

1.4. Schriftlich im Sinne der ABP bedeutet grundsätzlich in Textform, insbesondere per E-Mail oder elektronischem Datenaustausch (EDI), soweit nicht ausdrücklich Schriftform (inkl. Unterschrift) verlangt wird.

1. General

1.1. These General Terms and Conditions for Prototypes ("GTCP") regulate the legal relationship between Astotec Automotive GmbH („Astotec”) and other companies ("Customer"), collectively the "Parties", within the scope of the services and/or the delivery of prototypes.
In particular, Astotec shall provide all deliveries and/or services, including any non-binding suggestions, advices and other ancillary services ("deliveries" and/or "services") to the Customer based solely on the GTCP, regardless of whether it expressly references the GTCP in a specific case. This also applies to future business transactions.

1.2. Astotec’s General Sales, Delivery and Service Terms and Conditions ("GSDSTC") and the General Development Terms and Conditions ("GDTC") shall also apply. These are available on the Astotec website at www.Astotec.com.

1.3. The Customer shall accept these GTCP at the latest upon submission of its contractual declaration to Astotec. The Customer's own contract documents shall not become an integral part of the contract, regardless of any references that the Customer has made to them and regardless of the form or the time at which such terms and conditions were received by Astotec. This shall apply in particular even if Astotec does not object to the Customer's contract documents or provides services without reservation while aware of deviating, conflicting or supplementary general terms and conditions or other contract documents on the part of the Customer. Silence with respect to general terms and conditions and contract forms of the Customer shall in no case be deemed to constitute consent. Deviating agreements on individual points of the present GTCP are only effective in relation to them and require express and written confirmation by Astotec to be valid.

1.4. Written in the sense of the GTCP basically means in text form, especially by e-mail or electronic data interchange (EDI), unless written form (including signature) is expressly requested.

1.5. „Verbundene Unternehmen“ im Sinne dieser ABP sind sämtliche Unternehmen, die zum Zeitpunkt der Unterfertigung oder während der Laufzeit einer Vereinbarung zwischen den Parteien direkt oder indirekt eine Partei kontrollieren, von einer Partei kontrolliert werden oder mit einer Partei unter gemeinsamer Kontrolle stehen; "Kontrolle" bedeutet das Eigentum oder die Kontrolle über mindestens 50 % der Stimmrechte, Gesellschaftsanteile oder sonstigen Eigentumsanteile einer solchen juristischen Person oder Gesellschaft, und die Begriffe "kontrolliert", "kontrolliert von" und "unter gemeinsamer Kontrolle mit" haben die gleiche entsprechende Bedeutungen. Als Verbundenes Unternehmen gilt ein solches Unternehmen jedoch nur so lange als eine solche Kontrolle besteht.

1.5. Within the context of the present GTCP, "affiliated companies" means any entities that, directly or indirectly, own or control a Party, are controlled by a Party, or are under common control with a Party, at the time of signing a agreement between the Parties or during the term of such agreement, whereby control means ownership of more than fifty (50) percent of such entity’s voting rights, corporate share or other ownership interest of such an entity. The terms “controlled”, “controlled by” and “under common control with” shall have the same respective meaning. However, such a company is only considered an Affiliated Company as long as such control persists.

2. Liefergegenstand

2.1. Gegenstand, Menge und Qualität der Lieferungen und/oder Leistungen („Vertragsgegenstand” oder “Produkt“) bestimmen sich nach den entsprechenden vertraglichen Vereinbarungen mit dem Auftraggeber.

2. Delivery object

2.1. The object, quantity and quality of the deliveries and/or services ("contractual object" or "product") shall be determined in accordance with the relevant contractual agreements with the Customer.

2.2. Insoweit nicht anderslautend vertraglich vereinbart, wird von Astotec keine Verwendbarkeit der Lieferungen und/oder Leistungen für bestimmte Einsatzzwecke zugesagt und der Auftraggeber trägt das volle Verwendungs- und Eignungsrisiko für die beabsichtigten und etwaig auch Astotec zur Kenntnis gebrachten Einsatzzwecke. Astotec weist ausdrücklich darauf hin, dass die vertragsgegenständlichen pyrotechnischen Gegenstände nur von fachlich geschultem Personal gehandhabt werden dürfen. Die Einhaltung nationaler und internationaler Vorschriften für pyrotechnische Gegenstände obliegt dem Auftraggeber auf eigene Kosten und Gefahr. Auf Anfrage des Auftraggebers wird Astotec diesem relevante Sicherheitsinformationen übermitteln. Der Auftraggeber muss gegenüber Astotec nachweisen, dass seitens des Auftraggebers eine Befähigung zur Handhabung von pyrotechnischen Gegenständen besteht. Sofern Änderungen hinsichtlich einer bestehenden Befähigung eintreten hat der Auftraggeber Astotec davon unverzüglich in Kenntnis zu setzen.

2.2. Unless otherwise contractually agreed, Astotec does not guarantee the usability of the deliveries and/or services for specific purposes, and the Customer shall bear the full risk of use and suitability for the intended purposes, of which Astotec may have been informed. Astotec expressly underscores that the pyrotechnic objects covered by the contract may only be handled by professionally trained personnel. Compliance with national and international regulations for pyrotechnic objects is the responsibility of the Customer at its own risk and expense. At the request of the Customer, Astotec will pass on relevant safety information to the Customer. The Customer must prove to Astotec that the Customer is qualified to properly handled pyrotechnic objects. If changes occur with regard to an existing qualification, the Customer must notify Astotec immediately.

2.3. Die Prototypen wurden weder auf CE-Konformität geprüft noch gibt Astotec hierfür Zusagen oder Garantien irgendeiner Art ab.

2.3. The prototypes were not tested for CE-conformity nor does Astotec make any representations or warranties of any kind with respect to them.

2.4. Die Prototypen werden – sofern nicht ausdrücklich und schriftlich etwas anders vereinbart wurde - als Prototypen, respektive seriennahe Einzelstücke hergestellt. Prototypen dürfen ausschließlich zu den

2.4. Unless expressly agreed otherwise in writing, the prototypes are produced as prototypes or individual pieces close to series production. Prototypes may only

in Art 4 Abs. 4 der Richtlinie 2013/29/EU genannten Einsatzzwecken verwendet werden. Der Auftraggeber ist keinesfalls berechtigt Prototypen zu verkaufen und/oder in Verkehr zu bringen. Eine zweckwidrige Verwendung kann zu Sach- und Personenschäden führen. In diesem Fall übernimmt Astotec keine Haftung und ist - unbeschränkt und zeitlich unbegrenzt - schad- und klaglos zu halten.

be used for the purposes specified in Art. 4 (4) of Directive 2013/29/EU. The Customer is in no way entitled to sell and/or market the prototypes. Improper use may result in damage to property and personal injury. In such case, Astotec assumes no liability and shall be - without limitation and for an unlimited period of time - indemnified and held harmless.

2.5. Der Auftraggeber ist nicht berechtigt Prototypen, Muster oder Proben zu verkaufen, zu zerlegen, zu demontieren, zu analysieren, zurückzuentwickeln, oder in sonstiger Weise entgegen dem unter Punkt 2.4. genannten Zweck zu verwenden oder diese Handlungen von Dritten durchführen zu lassen. Weiters ist der Auftraggeber nicht berechtigt, Fotos oder andere digitale Aufnahmen von Prototypen anzufertigen oder dies von Dritten durchführen zu lassen. Diese Bestimmung verbietet es dem Auftraggeber auch, an den erhaltenen Prototypen jegliche Form der Zurückentwicklung im Allgemeinen und insbesondere Reverse Engineering im Sinne des § 26d Abs. 2 Z. 2 UWG zu betreiben.
Ebenso untersagt ist es dem Auftraggeber erhaltene Software zu disassemblieren, zu dekompilieren oder in eine andere Code-Form zu übersetzen.

2.5. The Customer is not entitled to sell, disassemble, dismantle, analyze, reverse engineer, or otherwise use the prototypes, samples or specimens in any way contrary to the stated purpose in clause 2.4., or to have such actions performed by third parties. Furthermore, the Customer is not entitled to take photographs or other digital recordings of prototypes, or to have this done by third parties. This provision also prohibits the Customer reverse engineering on the prototypes received pursuant in any way in general and especially in the meaning of Section 26d (2) lit. 2 Austrian Law against unfair competition (UWG).
The Customer is also prohibited from disassembling, decompiling or translating received software into another code form.

2.6. Die Überprüfung der Eignung der Prototypen für den vom Auftraggeber angestrebten Zweck obliegt ausschließlich diesem, ebenso wie die Durchführung von Produkttests (insbesondere hinsichtlich der Gefährdung von Personen und Sachen, Verträglichkeit für den Fall des Einsatzes) und die Erwirkung der Zulassung für die für den Vertrieb bestimmten Märkte und Länder.

2.6. The Customer bears sole responsibility for verifying the suitability of the prototypes for the purpose intended by the Customer, conducting product tests (in particular with regard to the risks to persons and property, compatibility in the event of use), and obtaining approval for sales in specific markets and countries.

3. Liefermodalitäten

3.1. Astotec liefert, sofern nicht abweichend vereinbart, ab Werk (FCA, AT-2552 Hirtenberg oder Produktionsstandort gemäß Incoterms® 2020 – nach Wahl von Astotec). Dies gilt ebenfalls für die Serviceleistungen an den beigestellten Produkten.

3. Delivery modalities

3.1. Unless otherwise agreed, Astotec shall deliver ex works (FCA, AT-2552 Hirtenberg or production site in accordance with Incoterms® 2020 – at Astotec's discretion). This shall also apply to services rendered on the products provided.

3.2. Lieferungen von Prototypen erfolgen, sofern nicht abweichend vereinbart, in der Regel in der Gefahrgutklasse 1.4G.

3.2. Deliveries of prototypes, unless otherwise agreed, are usually performed in dangerous goods class 1.4G.

3.3. Prototypen werden in dafür zugelassener Verpackung, nach Wahl von Astotec, versendet.

3.3. The prototypes shall be sent in packaging approved for this purpose, as freely chosen by Astotec.

3.4. Prototypen werden mangels Vorliegens einer DOT-Bescheinigung nicht in die USA versendet.

3.4. Because of the absence of a DOT certificate, prototypes will not be sent to the USA.

4. Lagerung
Die Einhaltung nationaler und internationaler Vorschriften für die Lagerung von Prototypen obliegt dem Auftraggeber auf eigene Kosten und Gefahr. Astotec übernimmt diesbezüglich keine Haftung und ist - unbeschränkt und zeitlich unbegrenzt - schad- und klaglos zu halten.

4. Storage
Compliance with national and international regulations for the storage of prototypes is the responsibility of the Customer at its own risk and expense. Astotec assumes no liability in this regard and shall be - without limitation and for an unlimited period of time - indemnified and held harmless.

5. Vergütung und Zahlungsbedingungen
5.1. Sämtliche Preise von Astotec verstehen sich als EUR Nettopreise ohne Steuern und Abgaben sowie ohne jedweden sonstigen Abzug inklusive Verpackung und exklusive der Kosten für Transport.

5. Remuneration and payment terms
5.1. All prices from Astotec are net prices in EUR without taxes and duties and without any other deductions, including packaging and excluding the costs of transport.

5.2. Rechnungen von Astotec sind binnen 30 Tagen ab Rechnungsdatum spesen- und abzugsfrei zu bezahlen. Der Auftraggeber erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass Rechnungen an ihn nach Wahl von Astotec auch elektronisch erstellt und übermittelt werden.
Bitte beachten Sie, dass Astotec nach eigenem Ermessen berechtigt ist, für die Auftragsabwicklung, Produktion und Rechnungsstellung auch andere verbundene Unternehmen einzusetzen, ohne dass es der Zustimmung des Auftraggebers bedarf.

5.2. Astotec's invoices must be paid, with no deductions for expenses and discounts, within 30 days of the invoice date. The Customer expressly agrees that invoices may also be created and sent electronically at Astotec's discretion.
Please note that Astotec in its sole discretion is entitled to use other affiliated companies for order execution, production and invoicing without the consent of the Customer.

5.3. Prototypenwerkzeuge werden gesondert verrechnet. Sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart, verbleiben Prototypenwerkzeuge im Eigentum von Astotec.

5.3. Prototype tools will be charged separately. Unless expressly agreed otherwise, prototype tools shall remain the property of Astotec.

5.4. Der Auftraggeber ist nicht berechtigt, mit etwaigen Ansprüchen gegen Astotec oder verbundene Unternehmen von Astotec, gleich aus welchem Grund, gegen Ansprüche der Astotec oder verbundene Unternehmen von Astotec außergerichtlich und/oder gerichtlich aufzurechnen.

5.4. The Customer shall not be entitled to set off any claims against Astotec or Astotec's affiliated companies, for whatever reason, against claims of Astotec or Astotec's affiliated companies out of court and/or in court.

5.5. In Verbindung mit Punkt 1.2. der ABP wird nochmals ausdrücklich festgehalten, dass die Bestimmungen der AGB, in diesem Zusammenhang insbesondere Punkt 5. der AGB ergänzend zur Anwendung gelangt.

5.5. In accordance with point 1.2. of the GTCP, it is expressly stated that the provisions of the GSDSTC, in this context in particular point 5 of the GSDSTC, also additionally apply.

6. Entsorgung
Auf Wunsch des Auftraggebers kann Astotec eine Entsorgung von unbenutzten Prototypen anbieten. Die Kosten für die Entsorgung trägt der Auftraggeber. Für eine Entsorgung durch Astotec müssen die Prototypen originalverpackt an Astotec übermittelt werden. Hinsichtlich der Entsorgung von gezündeten Prototypen hat der Auftraggeber auf eigene Kosten und Gefahr nationale und internationale Vor-

6. Disposal
At the request of the Customer, Astotec can offer disposal of unused prototypes. The Customer shall bear the costs for disposal. For disposal by Astotec, the prototypes must be sent to Astotec in their original packaging. With regard to the disposal of ignited prototypes, the Customer must comply with national and international regulations at its own expense and risk. Astotec assumes no liability in this regard and shall be - without

schriften einzuhalten. Astotec übernimmt diesbezüglich keine Haftung und ist unbeschränkt und zeitlich unbegrenzt - schad- und klaglos zu halten.

7. Sonstige Bestimmungen

7.1. Prototypenwerkzeuge und Vorserienwerkzeuge, sofern nicht anders vereinbart, stehen nach einer angemessenen Frist nach Serienanlauf nicht mehr zur Verfügung und verbleiben zu jederzeit im Eigentum von Astotec.

7.2. Für Prototypen ist die Gewährleistung, Irrtum und laesio enormis ausgeschlossen. Reklamationen werden nicht anerkannt.

7.3. Astotec haftet nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit. Die Beweislast für das Vorliegen grober Fahrlässigkeit trifft den Auftraggeber. Die Haftung von Astotec für Folgeschäden, entgangenen Gewinn und Schäden aus Ansprüchen Dritter gegen den Auftraggeber ist ausgeschlossen.

7.4. Entgegen etwaigen Bestimmungen der IATF 16949 gewährt Astotec dem Auftraggeber kein Recht Audits für Prototypen durchzuführen.

7.5. Für den Fall, dass sich die deutsche und die englische Version dieser Vereinbarung widersprechen, sind die Bestimmungen der deutschen Version maßgeblich.

8. Erfüllungsort, Gerichtsstand, Rechtswahl

8.1. Erfüllungsort für beide Parteien ist Hirtenberg, Österreich.

8.2. Alle Streitigkeiten zwischen den Parteien, sofern der Auftraggeber seinen Sitz außerhalb der Europäischen Union oder der EFTA (Europäische Freihandelsassoziation) hat, werden ausschließlich nach der Vergleichs- und Schiedsgerichtsordnung der Internationalen Handelskammer Wien von einem oder mehreren gemäß dieser Ordnung ernannten Schiedsrichtern endgültig entschieden. Schiedsort ist Wien.
Das Schiedsgericht entscheidet nach österreichischem materiellem Recht unter Ausschluss der Verweisungsnormen des internationalen Privatrechts und unter Ausschluss des UN-Kaufrechtsübereinkommens (CISG).

limitation and for an unlimited period of time indemnified and held harmless.

7. Other provisions

7.1. Unless otherwise agreed, prototype tools and preseries tools shall no longer be available after a reasonable period has elapsed since the start of series production and remain at all times the property of Astotec.

7.2. The warranty, error and laesio enormis does not apply to prototypes. Complaint claims will not be accepted.

7.3. Astotec shall only be liable in cases of willful intent and gross negligence. The Customer has the burden of proving the existence of gross negligence. Astotec accepts no liability for consequential damages, lost profit or damages from third-party claims against the Customer.

7.4. Contrary to any provisions of IATF 16949, Astotec does not grant the Customer the right to conduct audits for prototypes.

7.5. In the event that the German and English versions of this contract contradict each other, the provisions of the German version shall prevail.

8. Place of performance, place of jurisdiction, applicable law

8.1. The place of performance for both Parties is Hirtenberg, Austria.

8.2. If the Customer is domiciled outside of the European Union or the EFTA (European Free Trade Association), all disputes between the Parties shall be exclusively and finally decided by one or more arbitrators appointed in accordance with these rules through application of the settlement and arbitration rules of the Vienna International Chamber of Commerce. The place of arbitration shall be Vienna. The arbitration court decides according to Austrian substantive law, excluding the referral norms of international private law and excluding the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

Sofern der Auftraggeber seinen Sitz innerhalb der Europäischen Union bzw. der EFTA hat, ist der ausschließliche Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus und im Zusammenhang mit dem Vertrag, einschließlich seines Zustandekommens und seiner Gültigkeit das sachlich zuständige Gericht Wiener Neustadt, Österreich. Das Gericht entscheidet nach österreichischem materiellem Recht unter Ausschluss der Verweisungsnormen des internationalen Privatrechts und unter Ausschluss des UN-Kaufrechtsübereinkommens (CISG).
In jedem Fall ist die Verfahrenssprache Deutsch, die Parteien sind jedoch zur Verwendung von deutschen und englischen Dokumenten berechtigt.

If the customer is based within the European Union or EFTA, the exclusive place of jurisdiction for all isputes arising from and in connection with the contract, including its formation and validity, is the competent court in Wiener Neustadt, Austria. The court decides according to Austrian substantive law, excluding the referral norms of international private law and excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

In Each case the language of the proceedings shall be German; however, the parties are entitled to use both German and English documents.

8.3. Der Vertrag und diese dem Vertrag zugrundeliegenden Allgemeinen Bedingungen für Prototypen und deren Auslegung unterliegen österreichischem Recht unter Ausschluss der Verweisungsnormen des internationalen Privatrechts und unter Ausschluss des UN-Kaufrechtsübereinkommens (CISG).

8.3. The contract and these General Terms and Conditions for prototypes and their interpretation are subject to Austrian law, excluding the referral norms of international private law and excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

8.4 Mit Ausnahme der in diesen Allgemeinen Bedingungen für Prototypen vorgesehenen Bestimmungen ist der Auftraggeber nicht zur Abtretung von Rechten und Pflichten aus diesen AGB oder Verträgen zwischen den Parteien an Dritte oder Verbundene Unternehmen berechtigt.

8.4. Except for the provisions for prototypes in these General Terms and Conditions, the client is not entitled to assign rights and obligations from these General Terms and Conditions or contracts between the parties to third parties or affiliated companies.